Naciones Unidas S/2003/377



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de marzo de 2003
Español
Original: francés

Carta de fecha 26 de marzo de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitirle la comunicación adjunta, de fecha 24 de marzo de 2003, que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (véase el anexo).

Le agradecería que señalara dicha comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

03-30012 (S) 280303 280303

Anexo

[Original: inglés]

Carta de fecha 24 de marzo de 2003 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, adjunto a la presente el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización (SFOR) correspondiente a febrero de 2003.

Le agradecería que pusiera el informe a disposición del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) George **Robertson**

Documento adjunto

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización

1. En el período a que se refiere el informe (del 1º al 28 de febrero de 2003), había algo más de 12.700 soldados de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR) desplegados en Bosnia y Herzegovina y Croacia, aportados por los aliados de la OTAN y por 12 países no pertenecientes a esa organización.

2. Durante este período, la situación general en Bosnia y Herzegovina se mantuvo estable, pese a algunos incidentes violentos.

3. El 3 de febrero tuvo lugar una explosión en las cercanías de la Embajada de Alemania en Sarajevo. El 11 de febrero, se produjo un motín en el centro penitenciario de Zenica y más de la mitad de sus 600 internos se atrincheraron en tres edificios en protesta por las condiciones de vida en la prisión. La Fuerza de Estabilización (SFOR) siguió los acontecimientos pero no se involucró directamente. El motín terminó el día siguiente. El 21 de febrero, un vehículo de las Naciones Unidas fue destruido en una explosión cerca de la oficina de las Naciones Unidas en Brcko. No hubo heridos. El 23 de febrero, un vehículo perteneciente a la Misión de Policía de la Unión Europea resultó dañado por la explosión de una bomba. No hubo que lamentar ningún herido.

Seguridad

4. La SFOR sigue contribuyendo al mantenimiento de un entorno seguro y libre de riesgo en Bosnia y Herzegovina, vigilando el cumplimiento de lo acordado por las fuerzas armadas de las Entidades, inspeccionando y consolidando las instalaciones de almacenamiento de armas, prestando apoyo a las organizaciones internacionales que operan sobre el terreno y a las autoridades de la Federación en su labor de recogida de armas y municiones en el marco de la Operación Harvest, y observando posibles amenazas relacionadas con el terrorismo en todo el país.

5. El número total de piezas recogidas en el mes de febrero en el marco de la Operación Harvest fue el siguiente: 452 armas pequeñas (fusiles, pistolas y revólveres); 97.752 piezas de munición de calibre inferior a 20 mm; 332 piezas de munición de calibre entre 20 y 76 mm; seis piezas de munición de calibre superior a 76 mm; 2.139 granadas de mano; 390 minas; 64,2 kilogramos de explosivos, y otras 1.694 piezas (morteros, balas de mortero, granadas para fusiles, cohetes de ataque y municiones hechas a mano).

Cooperación y cumplimiento de las partes

6. Desde mediados de enero del presente año, la SFOR examina el informe de 1.600 páginas presentado por el Gobierno de la República Srpska sobre su investigación del asunto Orao. El Comandante de la Fuerza de Estabilización ha llegado a la conclusión de que la República Srpska no ha hecho públicos todos los datos que se estiman necesarios ni ha identificado ni exigido responsabilidad a los miembros de su Gobierno y su administración que fueron cómplices en este asunto. El Comandante de la SFOR ha pedido al Presidente de la República Srpska que facilite, antes del 17 de marzo, explicaciones adicionales de por qué su Gobierno no detectó el incumplimiento de las sanciones impuestas por las Naciones Unidas.

7. Durante el período que se examina, la SFOR supervisó 289 actividades de adiestramiento y maniobras: 123 de las Fuerzas Armadas de la República Srpska (VRS) y 166 de las Fuerzas Armadas de la Federación de Bosnia y Herzegovina (VF). La SFOR supervisó 87 actividades de remoción de minas: 81 de las VRS y 6 de las VF. También llevó a cabo 74 inspecciones y verificaciones de instalaciones para el almacenamiento de armas: 32 de las VRS y 42 de las VF.

Cooperación con organizaciones internacionales

8. En la medida de sus posibilidades y con arreglo a su mandato, la SFOR sigue prestando asistencia a las organizaciones internacionales que operan sobre el terreno. Los días 4 y 5 de febrero, oficiales de la sección conjunta de asuntos militares del cuartel general de la SFOR participaron, junto con representantes de la Secretaría del Comité Permanente sobre Cuestiones Militares, las fuerzas armadas de las Entidades y los organismos civiles competentes de las Entidades, en un programa de adiestramiento sobre preparación para casos de desastre dirigido por la Organización para la Cooperación y la Seguridad en Europa, que tuvo lugar en Doboj. Aparte de constituir un ejemplo de cooperación entre las Entidades y el Estado, este ejercicio aportó información que permitirá elaborar una doctrina militar común para toda Bosnia y Herzegovina sobre las operaciones de socorro en casos de desastre.

Perspectivas

9. Se prevé que la situación en materia de seguridad se mantendrá estable.